Porównanie tłumaczeń Dzieje 25:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Odnośnie tego zostawszy postawionymi oskarżyciele żadnej przyczyny do kary przynieśli których domyślałem się ja |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | przeciw któremu oskarżyciele w swoim wystąpieniu nie wnieśli żadnego z tych złych oskarżeń, które ja zakładałem, |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Około tego postawieni oskarżyciele żadne oskarżenie (nie) nieśli, których\* ja domyślałem się jako niegodziwych. [[1]](#footnote-2)1) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Odnośnie tego zostawszy postawionymi oskarżyciele żadnej przyczyny (do kary) przynieśli których domyślałem się ja |

1. 1) "których" - należy odnosić nie do "oskarżyciele", lecz do domyślnie "czynów". [↑](#footnote-ref-2)